

<平成26年度医療通訳ボランティアセミナー>

医療通訳がいなければ



～外国人患者と医師の橋渡し役がいないと困ること～

不安だらけの病院で外国人患者が頼れる存在、それが「医療通訳」です

医療通訳として活躍するアビーさんが、外国人患者の現状や医療通訳をするために必要な知識、通訳技術等について、日本に住む外国人の視点も交えながらお話をしてくれます。

医療通訳に興味はあるけど不安な方、外国人支援を行っていらっしゃる方、医療機関や行政機関の関係者の方、医療現場での外国人の立場に関心がある方など、多くの皆さまのご参加をお待ちしています。

日時／ **平成26年11月29日(土) 13:30～16:30**

場所／ **とちぎ国際交流センター** (下記地図参照)



講師 アビー・ニコラス・フリュウ氏

アメリカ合衆国カリフォルニア州ロサンゼルス市出身。

元スポーツ選手からプロの舞踊家に転身後、事故にあい、3年近い入院・療養生活を経験。

その後20代半ばで教育関係に再転身をし、日本語研究のかたわら語学教育、通訳、翻訳などを続ける内に横浜に定住。

現在、*MICかながわとAIDSネットワーク横浜でボランティア活動を続けながら、東京の大学の非常勤講師を務める。

巧みな日本語で行うユーモアを交えた講演には定評がある。

*MICかながわ:主に神奈川県内の日本語を母語としない住民の暮らしに関わる諸問題に取り組むNPO法人。

神奈川県や関係機関と協働で医療通訳の養成・認定・派遣・コーディネート等を行っており、年間の医療通訳派遣は4,000件を越す。

対象／ 一般 (医療通訳に関心のある方)
医療機関・行政機関関係者等

定員／ 50名 (先着順)

参加費／ 500円*当日、受付で納入してください
(TIA 個人賛助会員は無料)

お申込み／下記あてお電話でお申し込みください



(公財)栃木県国際交流協会 (TIA)

宇都宮市本町9-14 とちぎ国際交流センター内

TEL 028-621-0777

※県庁前バス停から徒歩5分／東武宇都宮駅から徒歩8分
※駐車場には限りがありますので、公共交通機関のご利用にご協力ください。

(8:30～17:15 / 日・月・祝日休館)